

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ ΠΡΟΕΔΡΟΥ

11 Οκτωβρίου 2018

Αγαπητά μας Μέλη

Με ξεχωριστή χαρά σας ανακοινώνουμε ότι η Κιβωτός μας, ήδη, απηχώντας ευρύτερα μηνύματα αρχίζει να αποκτά φίλους και αναγνώστες πέραν των ελληνόγλωσσων προσωπικοτήτων, όπως στην Ομογένειά μας σε πολλές Χώρες, αλλά και σε ενδιαφερόμενους για την Ελληνική Παιδεία που δεν γνωρίζουν την Ελληνική Γλώσσα σε βαθμό πλήρους κατανόησης.

Συγκεκριμένο παράδειγμα αναφέρεται εκείνο των **Αποφοίτων 1994 του RCDS**, οποίοι τόσο στο εδώ reunion προ διετίας, όσο και στο φετινό στη Σόφια, εκδήλωσαν ένθερμο ενδιαφέρον τόσο για το όλο έργο της Κιβωτού μας και ειδικότερα για το περιεχόμενο της Ολιστικής Παιδείας, αλλά προπαντός για την έννοια του **βελτιοδοξείν** και τις σχετικές πρωτοβουλίες μας.

Κατόπιν των παραπάνω αποφασίσθηκε όπως, όταν κρίνεται σκόπιμο και δυνατό, μαζί με το ελληνικό κείμενο να κοινοποιείται και μικρή περίληψη στην αγγλική γλώσσα π.χ. με τα συμπεράσματα ή τον επίλογο.

Συνημμένα κοινοποιείται για ενημέρωσή σας το κείμενο που μοιράσθηκε στα Μέλη του RCDS 1994.

Δημήτρης Κ. Μπάκας

Dear friends,

In a modern world where complexity reigns, people tend to address their problems by resorting to knowledge supplied by their "specialization".

Since the results are, at best, unsatisfactory, we, at the "Kivotos (Ark) of holistic education", come with the proposal of a "synthesis" of opposing views that requires broader collaboration.

The above implies a domain of values where morality comes before science, materialism is reinstated as a means rather than the end, human beings are once again "humane" acknowledging their place in nature as one of respect and cooperation with other species (instead of performing the role of ruling over and exterminating them).

*Thus, we could stand on a firm ground, supporting an aura of "veltiodoxein" (**meliorismus**) that would allow us all being more optimistic about tackling world issues.*

The next step of witnessing the realization of a more harmonious world, would then come about in the smoothest and most predictable way ever envisaged.

P.S. Please note, that English language summary activities could be found, from now on, on our website www.kivotospaideias.com

Greetings from the Kivotos President

Yours.

Dimitris Bakas



ΚΙΒΩΤΟΣ

ΟΛΙΣΤΙΚΗΣ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΕΝΟΠΛΩΝ ΔΥΝΑΜΕΩΝ

ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΑΠΟ ΤΗΝ ΑΓΓΛΙΚΗ

Αγαπητοί φίλοι

Σε ένα σύγχρονο κόσμο, όπου κυριαρχεί η πολυπλοκότητα, οι άνθρωποι τείνουν να αντιμετωπίζουν τα προβλήματά τους καταφεύγοντας στη γνώση που τους παρέχει η απόλυτη "εξειδίκευσή" τους.

*Με τα αποτελέσματα που προκύπτουν να είναι, στην καλύτερη περίπτωση, **μη ικανοποιητικά**, εμείς, στην "Κιβωτό Ολιστικής Παιδείας" προτείνουμε μία **"σύνθεση"** αντιθέτων απόψεων που απαιτεί ευρύτερες συνεργασίες. Τα παραπάνω προϋποθέτουν **ένα πεδίο αξιών**, όπου η **ηθικότητα** προηγείται της επιστήμης, ο υλισμός αποκαθίσταται ως **μέσον**, όχι ως σκοπός, και τα **ανθρώπινα όντα** καλλιεργούν την "ανθρωπινότητα", αναγνωρίζοντας τη σωστή θέση τους στη φύση, εκείνη του σεβασμού και συνεργασίας με τα άλλα είδη, αντί να επιδιώκουν τον ρόλο της κυριαρχίας πάνω τους και της εξόντωσής τους.*

*Με αυτόν τον τρόπο, μπορούμε να σταθούμε σε στέρεο έδαφος, υποστηρίζοντας μία αύρα του **"βελτιοδοξείν"** (*meliorismus*), που επιτρέπει σε όλους μας να έχουν περισσότερη **αισιοδοξία** στην αντιμετώπιση παγκοσμίων προβλημάτων.*

Επόμενο βήμα θα είναι να δημιουργήσουμε έναν πιο αρμονικό κόσμο, που θα προκύψει με τον πλέον ανώδυνο και προβλέψιμο τρόπο που θα έχουμε οραματιστεί.

Υ.Γ Σημειωτέο, ότι περίληψη δραστηριοτήτων μας στα Αγγλικά μπορεί να βρεθεί, από εδώ και στο εξής, στον ιστότοπο μας www.kivotospaideias.com

Με φιλικούς χαιρετισμούς

Δημήτρης Κ. Μπάκας

Πρόεδρος της Κιβωτού Ολιστικής Παιδείας